

daqueles músculos. A fisiopatologia desta fraqueza muscular localizada permanece ainda por esclarecer, se bem que existam alguns estudos que apontam para fenómenos de remodelação das fibras musculares, como adaptação às exageradas cargas respiratórias a que estes músculos se encontram expostos<sup>135,207</sup>. Estes estudos demonstrando, na fase avançada da doença, aumento da proporção de fibras de contracção lenta ou tipo I, apontam para que a hipercápnia represente um marcador de adaptação que confere maior resistência à fadiga, a troco de alguma perda da capacidade contráctil.

Adicionalmente, também não pode ser excluída da fisiopatologia da fraqueza localizada do diafragma, o papel da exposição aos corticosteróides, devido às inúmeras agudizações respiratórias que estes doentes sofrem nas fases avançadas da doença e à utilização daqueles fármacos nessas circunstâncias.

Por último, e de acordo com os nossos resultados, mais importante para a génese da hipercápnia, do que a diminuição da capacidade contráctil do diafragma, parece ser, para além do grau de obstrução brônquica, o aumento da razão  $P0,1/Pi_{max}$ , dado que esta razão tanto reflecte a *drive* neurológica, como a reserva funcional em força dos músculos inspiratórios, disponível para o acto respiratório. Assim, encontrando-se aumentada a referida razão, pequenas diferenças, no sentido da diminuição da força diafragmática, poderão no doente com D.P.O.C. em fase avançada, ser o mecanismo promotor da falência da bomba ventilatória, com surgimento da hipercápnia.

Em nossa opinião, os resultados deste estudo têm importantes implicações na abordagem terapêutica da D.P.O.C. Referimo-nos à ventilação não invasiva, que até ao momento actual tem sido objecto de controvérsia, nesta entidade clínica<sup>152,191</sup>. De facto, em consonância com os nossos resultados, a diminuição da contractilidade diafragmática nos doentes hipercápnicos, associada à elevada carga inspiratória que estes doentes têm de enfrentar, poderá ser o substrato conceptual para a introdução da ventilação não invasiva, após a instalação da hipercápnia

crónica. Assim sendo, esta modalidade terapêutica será iniciada com o objectivo de assistir a bomba ventilatória na eliminação do  $CO_2$ , não só mediante ajuda inspiratória, como também aliviando os músculos inspiratórios, de parte da pesada carga que têm de enfrentar. Neste âmbito, a ventilação não invasiva, efectuada eminentemente no período nocturno, permitirá uma eliminação mais eficaz do  $CO_2$  durante esse mesmo período e também uma diminuição considerável do trabalho respiratório<sup>102,151,201</sup>. Estas modificações, proporcionarão, como consequência, uma readaptação do comando central da ventilação, com diminuição da *drive* central que se poderá prolongar para o período diurno, reduzindo assim a sensação de dispneia ou de esforço respiratório<sup>157</sup>. O mecanismo que acabámos de descrever poderá justificar os efeitos benéficos da ventilação não invasiva, no estudo de Meecham Jones *et al.*<sup>157</sup>. Efectivamente neste estudo, constatou-se que, quando doentes com D.P.O.C. eram sujeitos a ventilação não invasiva, se assistia a uma melhoria significativa tanto da gasometria arterial diurna, como da qualidade do sono e da qualidade de vida, comparativamente a quando eram submetidos apenas a oxigenioterapia de longa duração.

Relativamente ao fortalecimento dos músculos respiratórios, o nosso posicionamento é mais cauteloso. De facto, se a função destes músculos está preservada, como no caso dos doentes normocápnicos, não parece fazer sentido o seu fortalecimento. Pelo contrário, no caso de fraqueza muscular, importa distinguir a situação de fraqueza generalizada dos músculos esqueléticos, da de fraqueza localizada dos músculos inspiratórios. No primeiro caso, dado que a fraqueza decorre habitualmente de fenómenos de desnutrição a atitude a tomar deverá privilegiar o suporte nutricional ao invés do fortalecimento muscular, que poderá até mesmo conduzir a situações próximas do limiar de fadiga. Por último, na situação de fraqueza localizada dos músculos inspiratórios, como a detectada nos doentes hipercápnicos do nosso estudo, se a hipercápnia representar um fenómeno adaptativo conferindo protecção à fadiga; a questão

do fortalecimento dos músculos inspiratórios visando um aumento da sua contractilidade, poderia inverter esse processo de adaptação, recolocando os doentes numa posição de maior vulnerabilidade à fadiga.

Por todas estas razões, afigura-se-nos controversa a atitude terapêutica de fortalecimento dos músculos respiratórios, nos doentes com D.P.O.C., havendo necessidade de mais estudos nesta área.

## CONCLUSÕES

Este estudo demonstrou como principais achados, que:

- A *drive* respiratória central estava aumentada nos doentes com D.P.O.C., independentemente de serem normocápnicos ou hipercápnicos.
- A quimiossensibilidade dos centros respiratórios avaliada pela resposta da pressão de oclusão à estimulação com CO<sub>2</sub> não revelou diferenças entre ambos os grupos de doentes com D.P.O.C. e também entre cada um destes e o grupo controlo, denotando inexistência de alterações na quimiossensibilidade do centro respiratório.
- A capacidade do diafragma para gerar pressões negativas intratorácicas estava reduzida nos doentes com D.P.O.C. grave e de forma particular nos hipercápnicos relativamente aos normocápnicos; não decorrendo essa disfunção exclusivamente da hiperinsuflação.
- Comparando hipercápnicos e normocápnicos com idênticos graus de hiperinsuflação, estes grupos distinguiam-se relativamente à capacidade dos músculos inspiratórios, apenas por uma menor capacidade do diafragma para gerar pressões negativas intratorácicas, denotando fraqueza localizada deste músculo. Diferiam também quanto à reserva de força inspiratória disponível para o acto respiratório, apresentando os doentes hipercápnicos menor reserva relativa, face às necessidades.
- Os métodos de avaliação dos músculos respiratórios dependentes do esforço não foram suficiente-

mente sensíveis para detectar essas diferenças.

- Ambos os grupos de doentes com D.P.O.C. apresentaram uma função normal dos músculos expiratórios, conforme avaliado pela PE<sub>max</sub>, desde que não houvesse alterações ponderais significativas, reflectindo ausência de fraqueza muscular generalizada.
- Os principais factores preditivos da P<sub>a</sub>CO<sub>2</sub> em repouso foram o grau de obstrução das vias aéreas e a reserva funcional em força dos músculos inspiratórios.

## BIBLIOGRAFIA

1. AGOSTINI E, MEAD J. Statics of the respiratory system: In: Handbook of Physiology. Fenn WO, Rahn H, editors. Sec 3: Respiration. Vol1. Washington, DC: American Physiological Society; 1964: 387-409.
2. AGOSTINI E, RAHN H. Abdominal and thoracic pressures at different lung volumes. J Appl Physiol 1960; 15: 1087-1092.
3. AIDA A, MIYAMOTO K, NISHIMURA M, AIBA M, KIRA S, KAWAKAMI Y et al. Prognostic value of hypercapnia in patients with chronic respiratory failure during long-term oxygen therapy. Am J Respir Crit Care Med 1998; 158: 188-193.
4. AKABAS SR, BAZZY AR, DIMAURO S, HADDAD GG. Metabolic and functional adaptation of the diaphragm to training with resistive loads. J Appl Physiol 1989; 66: 529-535.
5. ALDRICH TK, Spiro P. Maximal inspiratory pressure: does reproducibility indicate full effort? Thorax 1995; 50: 40-43.
6. ALDRICH TK. Respiratory muscle fatigue. In: The respiratory muscles. Tobin MJ, Editor. Philadelphia: Lippincott; 1990; 329-342.
7. ALTOSE MD, MCCAULEY WC, KELSEN SG, CHERNIACK NS. Effects of hypercapnia and inspiratory flow-resistive loading on respiratory activity in chronic airways obstruction. J Clin Invest 1977; 59: 500-507.
8. AMEREDES BT, CLANTON TL. Accelerated decay of inspiratory pressure during hypercapnic endurance trials in humans. J Appl Physiol 1988; 65: 728-735.
9. AMERICAN THORACIC SOCIETY STATEMENT. Standards for the diagnosis and care of patients with chronic obstructive pulmonary disease. A.T.S. statement. Am J Respir Crit Care Med 1995; 152: S77-S120.

CONTRIBUTO DOS MÚSCULOS RESPIRATÓRIOS PARA A FISIOPATOLOGIA DA HIPERCÁPNIA  
NA DOENÇA PULMONAR OBSTRUTIVA CRÔNICA ESTABILIZADA/CRISTINA BÁRBARA,  
MIGUEL MOTA CARMO, IOLANDA CORREIA, ROSA SANTOS, ISABEL GONÇALVES,  
CAMILA CANTEIRO, ANTÔNIO RENDAS, RAMIRO ÁVILA.

10. ANTHONISEN NR, CHERNIACK NS. Ventilatory control in lung disease. In: Regulation of Respiration: Part I. Hornbein TF, editor. New York, Marcel Dekker 1981; 965-987.
11. ANTHONISEN NR. gnosis in chronic obstructive pulmonary disease: Results from multicenter clinical trials. *Am Rev Respir Dis* 1989; 133: 95-99.
12. ARORA NS, ROCHESTER DF. COPD and human diaphragm muscle dimensions. *Chest* 1987; 91: 719-724.
13. ARORA NS, ROCHESTER DF. Effect of body weight and muscularity on human diaphragm muscle mass, thickness, and area. *J Appl Physiol* 1982; 52: 70-72.
14. ARORA NS, ROCHESTER DF, PENNOCK BE. Respiratory muscle strength and maximal voluntary ventilation in undernourished patients. *Am Rev Respir Dis* 1982; 126: 5-8.
15. AUBIER M, MURCIANO D, LECOCGUIC Y, VIREN N, PARIENTE R. Bilateral phrenic stimulation: a simple technique to assess diaphragmatic fatigue in humans. *J Appl Physiol* 1985; 58: 58-64.
16. AUBIER M, TRIPPENBACH T, ROUSSOS C. Respiratory muscle fatigue during cardiogenic shock. *J Appl Physiol: Respirat Environ Exercise Physiol* 1981; 51: 499-508.
17. BÁRBARA C, MOTA CARMO M, RENDAS AB, ÁVILA R. Controlo da Ventilação. *Acta Med Port* 1995; 8: 433-440.
18. BÁRBARA C, MOTA CARMO M, SILVA IR, RENDAS AB. Validação de um manómetro aneróide para medição das Pressões Máximas Respiratórias. *Arq SPPR* 1993; 10, (3): 171-174.
19. BARKER AT, FREESTON IL, JALINOUS R, JARATT JA. Magnetic stimulation of the human brain and peripheral nervous system: an introduction and the results of all initial clinical evaluation. *Neurosurgery* 1987; 20: 100-109.
20. BEGIN P, GRASSINO A. Inspiratory muscle dysfunction and chronic hypercapnia in chronic obstructive pulmonary disease. *Am Rev Respir Dis* 1991; 143: 905-912.
21. BEGIN R, BUREAU MA, LUPIEN L, LEMIEUX B. Control of breathing in Duchenne's muscular dystrophy. *Am J Med* 1980; 69: 227-234.
22. BELLEMARE F, AND BIGLAND-RITCHIE B. Assessment of human diaphragm strength and activation using phrenic nerve stimulation. *Respir Physiol* 1984; 58: 263-277.
23. BELLEMARE F, BIGLAND- RITCHIE B, WOODS JJ. Contractile properties of human diaphragm in vivo. *J Appl Physiol* 1986; 61: 1153-1161.
24. BELLEMARE F, GRASSINO A. Effect of pressure and timing of contraction on human diaphragm fatigue. *J Appl Physiol* 1982; 53: 1190-1195.
25. BELLEMARE F, GRASSINO A. Force reserve of the diaphragm in COPD patients. *J Appl Physiol* 1983; 55: 8-15.
26. BELLEMARE F. Strength of the respiratory muscles. In: The Thorax, 2nd ed. Roussos C, editor. New York, Marcel Dekker; 1995; 1161-1197.
27. BLACK LF, HYATT RE. Maximal static respiratory pressures in generalized neuromuscular disease. *Am Rev Respir Dis* 1971; 103: 641-650.
28. BLACK LF, HYATT RE. Maximal respiratory pressures: normal values and relationship to age and sex. *Am Rev Respir Dis* 1969; 99: 696-702.
29. BRADLEY CA, FLEETHAM JA, ANTHONISEN MR. Ventilatory control in patients with hypoxemia due to obstructive lung disease. *Am Rev Respir Dis* 1979; 120: 21-30.
30. Braun NMT, Arora NS, Rochester DF. Force-length relations of the normal human diaphragm. *J Appl Physiol* 1982; 53: 405-412.
31. BRUSCHI C, CERVERI I, ZOIA MC, FANFULLA F, FIORENTINI M, CASALI L, GRASSI M, GRASSI C. Reference values of maximal respiratory mouth pressures: a population-based study. *Am Rev Respir Dis* 1992; 146: 790-793.
32. BURKI NK. The effects of changes in functional residual capacity with posture on mouth occlusion pressure and ventilatory pattern. *Am Rev Respir Dis* 1977; 116: 895-900.
33. BURROWS B, EARLE R. Course and prognosis of chronic obstructive lung disease. A prospective study of 200 patients. *N Engl J Med* 1969; 280: 397-404.
34. BURROWS B, FLETCHER CM, HEARD BE, et al. The emphysematous and bronchial types of chronic airway obstruction. *Lancet* 1966; I: 830-835.
35. BYRD RB, HYATT RE. Maximal respiratory pressures in chronic obstructive lung disease: *Am Rev Respir Dis* 1968; 98: 848-856.
36. CAMPBELL E., FRIEND J. Action of breathing exercises in pulmonary emphysema. *Lancet*. 1955. I: 325-329.
37. CARSKADON MA, DEMENT WC. Normal human sleep: An overview. In Principles and practice of sleep medicine. Kryger MH, Roth T, Dement WC, editors. Philadelphia, Saunders Company. 1994; 16-25.
38. CELLI B. Pathophysiology of Chronic Obstructive Pulmonary Disease. In "Chronic Obstructive Pulmonary Disease". *Respiratory Care Clinics of North America*. 1998; 4: 359-370.

39. CHAN SHU C, BYE PTP, WOOLCOCK AJ, and Sullivan CE. Eucapnia and Hypercapnia in patients with chronic airflow limitation. *Am Rev Respir Dis* 1990; 141: 861-865.
40. CHARFI MR, MATRAN R, REGNARD J, RICHARD MO, Champeau J, Dall'ava M, Lockart. Les pressions ventilatoires maximales à la bouche chez l'adulte: valeurs normales et variables explicatives. *Rev Mal Resp* 1991; 8: 367-374.
41. CHEN HL, KVO CS. Relationship between respiratory muscle function and age, sex and other factors. *J Appl Physiol* 1989; 66 (2): 943-948.
42. CLANTON TL, DIAZ PT. Clinical assessment of the respiratory muscles. *Phys Ther* 1995; 75: 983-995.
43. COHEN C, ZAGELBAUM G, GROSS D, ROUSSOS C, MACKLEM PT. Clinical manifestations of inspiratory muscle fatigue. *Am J Med* 1982; 73: 308-316.
44. COLLARD P, DURY M, DELGUST P, AUBERT G. Movement arousals and sleep-related disordered breathing in adults. *Am J Respir Crit Care* 1996; 154: 454-459.
45. DAL VECCHIO L, POLESE G, POGG R, ROSSI A. Intrinsic positive end-expiratory pressure in stable patients with chronic obstructive pulmonary disease. *Eur Respir J* 1990; 3: 74-80.
46. DE TROYER A, ESTENNE M. Limitations of measurement of transdiaphragmatic pressure in detecting diaphragmatic weakness. *Thorax* 1981; 36: 169-174.
47. DE TROYER A, LEEPER J, MCKENZIE D, GANDEVIA S. Neural drive to the diaphragm in patients with severe COPD. *Am J Respir Crit Care Med* 1997; 155: 1335-1340.
48. DE TROYER A, PRIDE NB. The respiratory system in neuromuscular disorders. In: *The Thorax*. 1st Ed. Roussos C, Macklem PT, Eds. New York, Marcel Dekker, 1985; 1089-1121.
49. DECRAMER M, DE BOCK V, DOM R. Functional and histological picture of steroids-induced myopathy in Chronic Obstructive Pulmonary Disease. *Am J Crit Care Med* 1996; 153: 961-966.
50. DECRAMER M, DE TROYER A, KELLY S, MACKLEM PT. Mechanical arrangement of costal and crural diaphragms in dogs. *J Appl Physiol* 1984; 56: 1484-1490.
51. DECRAMER M, DE TROYER A. Respiratory changes in parasternal intercostal length. *J Appl Physiol* 1984; 57: 1254-1260.
52. DECRAMER M, DEMEDTS M, ROCHETTE F, BILLIET L. Maximal transrespiratory pressures in obstructive lung disease. *Bull Eur Physiopathol Respir* 1980; 16: 479-490.
53. DECRAMER M, GROSSELINK R. Respiratory muscle mechanics in chronic obstructive pulmonary disease and acute respiratory failure. In: *Acute Respiratory Failure in Chronic Obstructive Pulmonary Disease*. Derenne JP, Whitelaw WA, Similowski T editors. New York, Marcel Dekker. 1996; 47-63.
54. DECRAMER M, GROSSELINK H, TROOSTERS T, VERSCHUEREN M, EVERS G. Muscle weakness is related to utilization of health care resources in COPD patients. *Eur Respir J* 1997; 10: 417-423.
55. DECRAMER M, JIANG TX, DEMEDTS M. Effects of acute hyperinflation on chest wall mechanics in dogs. *J Appl Physiol* 1987; 63: 1493-1498.
56. DECRAMER M, LACQUET L, FAGAUD R, and ROGIER S. Corticosteroids contribute to muscle weakness in chronic airflow obstruction. *Am J Respir Crit Care Med* 1994; 150: 11-16.
57. DECRAMER M, STAS K. Corticosteroids-induced myopathy involving respiratory muscles in patients with COPD or asthma. *Am Rev Respir Dis* 1992; 146: 800-802.
58. DECRAMER M. Effects of hyperinflation on the respiratory muscles. *Eur Respir J* 1989; 2: 299-302.
59. DERENNE JP, BUSSI S, MURCIANO D, AUBIER M, WHITELOW WA. Small increases in vascular volume induce rapid shallow breathing in COPD with acute respiratory failure. *Am Rev Respir Dis* 1990; 141: A130.
60. DERENNE JP, COUTURE J, ISCOE S, WHITELOW WA, MILIC-EMILI J. Occlusion pressures in men rebreathing CO<sub>2</sub> under methoxyflurane anesthesia. *J Appl Physiol* 1976; 40: 805-814.
61. DIAGNOSTIC CLASSIFICATION STEERING COMMITTEE: The International Classification of Sleep Disorders: Diagnostic and Coding Manual, 2 edition. Lawrence KS, Allen Press, 1997.
62. DICK CR, LIU Z, SASSOON CSH et al. O<sub>2</sub>-induced change in ventilation and ventilatory drive in COPD. *Am J Respir Crit Care Med* 1997; 155: 609-614.
63. DIEHL JL, LOFASO F, DELEUSE P, SIMIOWSKI T, LEMAIRE F, BROCHARD L. Clinically relevant diaphragmatic dysfunction after open-heart surgery. *J Thorac Cardiovasc Surg* 1994; 107 (2): 487-498.
64. DONAHOE M, ROGERS RM, WILSON DO, PENNOCK BE. Oxygen consumption of the respiratory muscles in normal and in malnourished patients with chronic obstructive pulmonary disease. *Am Rev Respir Dis* 1989; 94: 1260-1263.
65. DORNHORST AC. Respiratory insufficiency. *Lancet* 1955; 1: 1185-1187.



CONTRIBUTO DOS MÚSCULOS RESPIRATÓRIOS PARA A FISIOPATOLOGIA DA HIPERCÁPNIA  
NA DOENÇA PULMONAR OBSTRUTIVA CRÔNICA ESTABILIZADA/CRISTINA BÁRBARA,  
MIGUEL MOTA CARMO, IOLANDA CORREIA, ROSA SANTOS, ISABEL GONÇALVES,  
CAMILA CANTEIRO, ANTÓNIO RENDAS, RAMIRO ÁVILA.

66. DUBOIS AB, BOTELHO SY, BEDELL GN, MARSHALL R, COMROE JH Jr. A rapid plethysmographic method for measuring thoracic gas volume; a comparison with a nitrogen wash-out method for measuring functional residual capacity. *J Clin Invest* 1956; 35:322-326.
67. ELDRIDGE FL. Relationship between respiratory nerve and muscle activity, and muscle force output. *J Appl Physiol* 1975; 39: 567-574.
68. ENRIGHT PL, KRONMAL RA, MANOLIO TA, SCHENKER MB, HYATT RE. Respiratory muscle strength in the elderly - correlates and reference values. *Am J Respir Crit Care Med* 1994; 149: 430-438.
69. ERBLAND ML, EBERT RV, SNOW SL. Interaction of hypoxia and hypercapnia on respiratory drive in patients with COPD. *Chest* 1990; 97: 1289-1294.
70. ESAU SA, BYE PT, PARDY RL. Changes in rate of relaxation of sniffs with diaphragmatic fatigue in humans. *J Appl Physiol* 1983; 55: 731-735.
71. FAHEY PJ, HYDE RW. "Won't breath" vs "can't breath": detection of depressed ventilatory drive in patients with obstructive pulmonary disease. *Chest* 1983; 84: 19-25.
72. FARKAS GA, ROCHESTER DF. Contractile characteristics and operating lengths of canine neck inspiratory muscles. *J Appl Physiol* 1988; 65: 2427-2433.
73. FARKAS GA, ROUSSOS C. Adaptability of the hamster diaphragm to exercise and emphysema. *J Appl Physiol: Respir Environ Exercise Physiol* 1982; 53: 1263-1272.
74. FARKAS GA, ROUSSOS C. Diaphragm in emphysematous hamsters: sarcoma adaptability. *J Appl Physiol: Respir Environ Exercise Physiol* 1983; 54: 1635-1640.
75. FILLEY GF, BECKWITT HJ, REEVES JT, MITCHELL RS. Chronic obstructive bronchopulmonary disease. II. Oxygen transport in two clinical types. *Am J Med* 1968; 44: 26-38.
76. FITTING JW, BRADLEY TD, EASTON PA, LINCOLN MJ, GOLDMAN MD, GRASSINO A. Dissociation between diaphragmatic and rib cage muscle fatigue. *J Appl Physiol* 1988; 64: 959-965.
77. FIZ JA, MONTERRAT JM, PICADO C, et al. How many maneuvers should be done to measure maximal inspiratory mouth pressure in patients with chronic airflow limitations? *Thorax* 1989; 44:419-421.
78. FLEETHAM J, WEST P, MEZON B, CONWAY W, ROTH T, KRYGER M. Sleep arousals and oxygen desaturation in Chronic Obstructive Pulmonary Disease: The effect of oxygen therapy. *Am Rev Respir Dis* 1982; 126: 429-433.
79. FLEETHAM JA, BRADLEY CA, KRYGER MH, ANTHONISEN NR. The effect of low flow oxygen therapy on the chemical control of ventilation in patients with hypoxemic COPD. *Am Rev Respir Dis* 1980; 122: 833-840.
80. FLETCHER CM, HUGH-JONES P, MCNICHOL MW, PRIDE NB. The diagnosis of pulmonary emphysema in the presence of chronic bronchitis. *Q J Med* 1963; 123: 33-49.
81. FORSTER RE, FOWLER WS, BATES DV, VAN LINGEN B. The absorption of carbon monoxide by the lungs during breath holding. *J Clin Invest* 1954; 33: 1135-1145.
82. FRASCAROLO P, SCHUTZ Y, JEQUIER E. Anthropometric parameters in the assessment of nutritional status. In: Nutrition and ventilatory function. New York, Springer-Verlag. 1992; 2-12.
83. GANDEVIA SC, MCKENZIE DK. Activation of the human diaphragm during maximal static efforts. *J Physiol (London)* 1985; 365: 45-46.
84. GAULTIER AP, VERBANCK S, ESTENNE M et al. Three-dimensional reconstruction of the in vivo human shape at different lung volumes. *J Appl Physiol* 1994; 76: 495-506.
85. GELB AF, KLEIN E, SCHIFFMAN P et al. Ventilatory response and drive in acute and chronic obstructive pulmonary disease. *Am Rev Respir Dis* 1977; 116: 9-16.
86. GIBSON GJ, CLARK E, PRIDE NB. Static transdiaphragmatic pressures in normal subjects and in patients with chronic hyperinflation. *Am Rev Respir Dis* 1981; 124: 685-689.
87. GIBSON GJ, MACNEE W. Chronic obstructive pulmonary disease: investigations and assessment of severity. In Management of Chronic Obstructive Pulmonary Disease. European Respiratory Monograph. Postma DS, Siafakas NM, editors. 1998; 7; Vol 3: 25-40.
88. GIBSON GJ. Measurement of respiratory muscle strength. *Respir Med* 1995; 89: 529-535.
89. GIBSON GJ. Pulmonary hyperinflation: a clinical overview. *Eur Respir J* 1996; 9: 2640-2649.
90. GILBERT R, AUCHINCLOSS JH, BRODSKY J, BODEN W. Changes in tidal volume, frequency, and ventilation induced by their measurements. *J Appl Physiol* 1972; 33: 252-254.
91. GILMARTIN JJ, GIBSON GJ. Mechanisms of paradoxical rib cage motion in patients with chronic obstructive pulmonary disease. *Am Rev Respir Dis* 1986; 134: 683-687.

92. GILMARTIN JJ, GIBSON GJ. Abnormalities of chest wall motion in patients with chronic airflow obstruction. *Thorax* 1984; 39: 264-271.
93. GOLDSPIK G, TABARY C, TABARY JC, TARDIOU G, TARDIOU C. Effects of denervation on the adaptation of sarcomere number and muscle extensibility to the functional length of the muscle. *J Physiol (Lond)* 1974; 236: 733-742.
94. GORINI M, GIANNI M, CORRADO A, DURANTI R, IANDELLI I, DE PAOLA E, SCANO G. Breathing pattern and carbon dioxide retention in severe chronic obstructive pulmonary disease. *Thorax* 1996; 51: 677-683.
95. GORINI M, GINANI R, SPINELLI A, DURANTI R, ANDREOTTI L, SCANO G. Inspiratory Muscle Strength and respiratory "drive" in patients with rheumatoid arthritis. *Am Rev Respir Dis* 1990; 142: 289-294.
96. GORINI M, SPINELLI A, GIANINNI R, DURANTI R, GIGLIOTTI F, SCANO G. Neural respiratory drive and neuromuscular coupling in patients with chronic obstructive pulmonary disease (COPD). *Chest* 1990; 98: 1179-1186.
97. GOULD GA, REDPATH AT, RYAN M, et al. Lung CT density correlates with measurements of airflow limitation and the diffusing capacity. *Eur Respir J* 1991; 4: 141-146.
98. GRASSINO A, MACKLEM PT. Respiratory muscle fatigue and ventilatory failure. *Ann Rev Med* 1984; 35: 626-647.
99. GRUNSTEIN NM, YOUNES M, MILIC-EMILI J. Control of tidal volume and respiratory frequency in anesthetized cats. *J Appl Physiol* 1973; 35: 463-476.
100. HAGAN BM, HUBMAYR RD. Respiratory failure: dynamics of breathing and coordination. In *Update in Intensive Care and Emergency Medicine, Volume 15: Ventilatory Failure*. New York, Springer-Verlag, 1991; 75-96.
101. HAIGHT JSJ, COLE P. The site and function of the nasal valve. *Laryngoscope* 1983; 93: 49-55.
102. HALUSZKA J, CHARTRAND DA, GRASSINO A, MILIC-EMILI J. Intrinsic PEEP and arterial PCO<sub>2</sub> in stable patients with chronic obstructive pulmonary disease. *Am Rev Respir Dis* 1990; 141: 1194-1197.
103. HAMNEGARD CH, WRAGG S, KYROUSSIS D, AQUILINA R, MOXHAM J, GREEN M. Portable measurement of maximum mouth pressures. *Eur Respir J* 1994; 7: 398-401.
104. HAMNEGARD CH, WRAGG S, MILLS G, KYROUSSIS D, MOXHAM J, GREEN M. Clinical assessment of diaphragm strength by cervical magnetic stimulation of the phrenic nerves. *Thorax* 1996; 51: 1239-1242.
105. HAMNEGARD CH, WRAGG S, MILLS G, KYROUSSIS D, ROAD J, DASKOS G, BAKE B, MOXHAM J, GREEN M. The effect of lung volume on transdiaphragmatic pressure. *Eur Respir J* 1995; 8: 1532-1536.
106. HAYOT M, PERRIGAULT PF, GAUTIER-DECHAUD V, CAPDEVILA X, MILIC-EMILI J, PREFAUT C, RAMONATXO M. Tension-time index of inspiratory muscles in COPD patients: role of airway obstruction. *Respir Med* 1998; 92 (6): 828-835.
107. HEIJDR A YF, DEKHUIJZEN PNR, HERWAARDEN A, FOLGERING HTM. Effects of body position, hyperinflation, and blood gas tensions on maximal respiratory pressures in patients with chronic obstructive pulmonary disease. *Thorax* 1994; 49: 453-458.
108. HEIJDR A YF, DEKHUIJZEN PRN, HERWAARDEN CLA, FOLGERING HTM. Differences between sniff mouth pressures and static maximal inspiratory mouth pressures. *Eur Respir J* 1993; 6: 541-546.
109. HERITIER F, RAHM F, PASCHÉ P, FITTING JW. Sniff nasal inspiratory pressure: a noninvasive assessment of inspiratory muscle strength. *Am J Respir Crit Care Med* 1994; 150: 1678-1683.
110. HOOVER CF. The diagnostic significance of inspiratory movements of the costal margin. *Am J Med Sci* 1920; 159: 633-646.
111. HUBMAYR RD. Dynamics of breathing in ventilatory failure. In: *The Thorax (Part B)*. Roussos C. editor. New York, Marcel Dekker. 1995; 1685-1708.
112. HUSSAIN SNA, SIMKUS G, ROUSSOS C. Respiratory muscle fatigue: a cause of ventilatory failure in septic shock. *J Appl Physiol: Respirat Environ Exercise Physiol* 1985; 58: 2033-2040.
113. INDICATIONS FOR POSITIVE AIRWAY PRESSURE TREATMENT OF ADULT OBSTRUCTIVE SLEEP APNEA PATIENTS: A Consensus Statement. Loubé DI, Gay PC, Strohl KP, Pack AI, White DP, Collop NA. *Chest* 1999; 115 (3): 863-866.
114. ISHIKAWA S, HAYES JA. Functional morphology of the diaphragm in patients with chronic obstructive lung disease. *Am Rev Respir Dis* 1973; 108: 135-138.
115. JAVAHERI S, BLUM J, KAZEMI H. Pattern of breathing and carbon dioxide retention in chronic obstructive lung disease. *Am J Med* 1981; 71: 228-234.
116. JELINOUS R. Technical and practical aspects of magnetic nerve stimulation. *J Clin Neurophysiol* 1991; 8: 10-25.
117. JEZEK V, MORPURGO M. Right heart failure in chronic lung disease. Where are we now? In *Current Topics in Rehabilitation: Right Ventricular hypertrophy*

CONTRIBUTO DOS MÚSCULOS RESPIRATÓRIOS PARA A FISIOPATOLOGIA DA HIPERCÁPNIA  
NA DOENÇA PULMONAR OBSTRUTIVA CRÔNICA ESTABILIZADA/CRISTINA BÁRBARA,  
MIGUEL MOTA CARMO, IOLANDA CORREIA, ROSA SANTOS, ISABEL GONÇALVES,  
CAMILA CANTEIRO, ANTÓNIO RENDAS, RAMIRO ÁVILA.

- and function in chronic lung disease. Jezek V, Morpurgo M and R Tramarin, editors. Verona, Springer-Verlag. 1992; 1-9.
118. JIANG TX, DEMEDTS M, DECRAMER M. Mechanical coupling of upper and lower canine rib cages and its functional significance. *J Appl Physiol* 1988; 64: 620-626.
  119. JUAN GP, CALVERLEY P, TALAMO C, SCHNADER J, C ROUSSOS. Effect of carbon dioxide on diaphragmatic function in human beings. *N Eng J Med* 1984; 310: 874-879.
  120. KELSEN SG, PRESTEL TF, CHERNIACK NS, et al. Comparison of the respiratory responses to resistive loading and bronchoconstriction. *J Clin Invest* 1981; 67: 1761-1768.
  121. KOULOURIS N, MULVEY DA, LAROCHE CM, SAWICKAEH, GREEN M, MOXHAM J. The measurement of inspiratory muscle strength by sniff esophageal, nasopharyngeal, and mouth pressure. *Am Rev Respir Dis* 1989; 139: 641- 646.
  122. KOULOURIS N, MULVEY DA, LAROCHE CM, GREEN M, MOXHAM J. Comparison of two different mouthpieces for the measurement of Pimax and Pemax in normal and weak subjects. *Eur Respir J* 1988; 1: 863-867.
  123. KOULOURIS N, VIANNA LG, MULVEY DA, GREEN M, MOXHAM J. Maximal relaxation rates of esophageal, nose, and mouth pressures during a sniff reflect inspiratory muscle fatigue. *Am Rev Respir Dis* 1989; 139: 1213-1217.
  124. KYROUSSIS D, POLKEY MI, KEILTY SE, HAMNEGARD C, MILLS G, GREEN M, MOXHAM J. Exhaustive exercise slows inspiratory muscle relaxation rate in chronic obstructive pulmonary disease. *Am J Respir Crit Care Med* 1996; 153:787-793.
  125. LAGHI F, D'ALFONSO N, TOBIN MJ. Pattern recovery from diaphragmatic fatigue over 24 hours. *J Appl Physiol* 1995; 79: 539-546.
  126. LAGHI F, HARRISON M, TOBIN MJ. Comparison of magnetic and electrical phrenic nerve stimulation in assessment of diaphragmatic contractility. *J Appl Physiol* 1996; 80: 1731-1742.
  127. LANE DJ, HOWELL JBL, GIBLIN B. Relation between airways obstruction and CO<sub>2</sub> tension in chronic obstructive airways disease. *BMJ* 1968; 3: 707-709.
  128. LANE DJ, HOWELL JBL. Relationship between sensitivity to carbon dioxide and clinical features in patients with chronic airways obstruction. *Thorax* 1970; 25: 150-159.
  129. LAPORTA D, GRASSINO A. Assessment of transdiaphragmatic pressure in humans. *J Appl Physiol* 1985; 58: 1469-1476.
  130. LAROCHE C, CARROL N, MOXHAM J, GREEN M. Clinical significance of severe isolated diaphragm weakness. *Am Rev Respir Dis* 1988; 138: 862-866.
  131. LAROCHE C, MIER A, MOXHAM J, GREEN M. The value of sniff esophageal pressures in the assessment of global inspiratory muscle strength. *Am Rev Respir Dis* 1988; 138: 598-603.
  132. LARSON JL, COVEY MK, VITALO CA, ALEX CG, PATEL M, KIM MJ. Maximal inspiratory pressure: learning effect and test-retest reliability in patients with chronic obstructive pulmonary disease. *Chest* 1993; 104: 448-453.
  133. LEDERER DH, ALTOSE MD, KELSON SG, CHERNIACK NS. Comparison of occlusion pressure and ventilatory responses. *Thorax* 1977; 32: 212-220.
  134. Leech JA, Ghezzi H, Stevens D, Becklake MR. Respiratory pressures and function in young adults. *Am Rev Respir Dis* 1983; 128: 17-23.
  135. LEVINE S, KAISER L, LEFEROVICH J, TIKUNOV B. Cellular adaptations in the diaphragm in chronic obstructive pulmonary disease. *N Engl J Med* 1997; 1799-1806.
  136. LEVY RD, ESAU AS, BYE TP, PARDY RL. Relaxation rate of mouth pressure with sniffs at rest and with inspiratory muscle fatigue. *Am Rev Respir Dis* 1984; 130: 38-41.
  137. LIGHT RW, MAHUTTE CK, BROWN SE. Etiology of carbon dioxide retention at rest and during exercise in chronic airflow obstruction. *Chest* 1988; 94:61-67.
  138. LIN CHI-CHING. Comparison between nocturnal nasal positive pressure ventilation combined with oxygen therapy and oxygen monotherapy in patients with severe COPD. *Am J Respir Crit Care* 1996; 154: 353-358.
  139. LIND FG, TRUVE AB, LINDBORG BPO. Microcomputer-assisted on-line measurement of breathing pattern and occlusion pressure. *J Appl Physiol* 1984; 56: 235-239.
  140. LOURENÇO RV, MIRANDA JM. Drive and performance of the ventilatory apparatus in chronic obstructive lung disease. *N Engl J Med* 1968; 279: 53-59.
  141. LOVERIDGE B, WEST P, KRIGER MH, ANTHONISEN NR. Alteration in breathing pattern with progression of chronic obstructive pulmonary disease. *Am Rev Respir Dis* 1986; 134: 930-934.
  142. MACKLEM P. T. Hyperinflation. *Am Rev Respir Dis*. 1984. 129: 1-2.

143. MACKLEM PT, MACKLEM DM, DE TROYER A. A model of inspiratory muscle mechanics. *J Appl Physiol* 1983; 55: 547-557.
144. MACKLEM PT. Procedures for standardized measurements of lung mechanics. Bethesda MD: Division of Lung Diseases of National Heart and Lung Institute, 1985.
145. MADOR JM, WENDEL T, KUFEL T. Effect of acute hypercapnia on diaphragmatic and limb muscle contractility. *Am J Respir Crit Care Med* 1997; 155: 1590-1595.
146. MADOR MJ, MAGALANG UJ, KUFFEL TJ. Twitch potentiation following voluntary diaphragmatic contraction. *Am J Respir Crit Care Med* 1994; 149: 739-743.
147. MADOR MJ, RODIS A, DIAZ J. Diaphragmatic fatigue following voluntary hyperpnoea. *Am J Respir Crit Care Med* 1996; 154: 63-67.
148. MAILLARD JO, BURDET L, MELLE G, FITTING JW. Reproducibility of twitch mouth pressure, sniff nasal inspiratory pressure and maximal inspiratory pressure. *Eur Respir J* 1998; 11: 901-905.
149. MANN J, BRADLEY CA. Occlusion pressure in acute bronchospasm induced by methacholine. *Respir Physiol* 1978; 33: 339-347.
150. MARAZZINI L, CAVESTRI R, GORI D et al. Difference between mouth and esophageal occlusion pressure during CO<sub>2</sub> rebreathing in chronic obstructive pulmonary disease. *Am Rev Respir Dis* 1980; 122: 833-840.
151. MARINI J. Should PEEP be used in airflow obstruction? *Am Rev Respir Dis* 1989; 40: 1-3.
152. MARTIN JG. Clinical intervention in respiratory failure. *Chest* 1990; 97: S105-S109.
153. Martinez FJ, Couser J, Celli B. Factors influencing ventilatory muscle recruitment in patients with chronic airflow obstruction. *Am Rev Respir Dis* 1990; 142: 276-282.
154. MAYOS M, GINER J, CASAN P, SANCHIS J. Measurement of maximal static respiratory pressures at the mouth with different air leaks. *Chest* 1991; 100: 364-366.
155. MCELVANEY G, BLACKIE S, MORRISON NJ, WILCOX PG, FAIRBARN MS, PARDY RL. Maximal static respiratory pressures in the normal elderly. *Am Rev Respir Dis* 1989; 139: 277-281.
156. MEAD J, LORING SH. Analysis of volume displacement and length changes of the diaphragm during breathing. *J Appl Physiol* 1982; 53: 750-755.
157. MEECHAM JONES DJ, PAUL EA, JONES PW, WEDZICHA J. Nasal pressure support ventilation plus oxygen compared with oxygen therapy alone in hypercapnic C.O.P.D. *Am J Respir Crit Care Med* 1995; 152: 538-544.
158. MELTZER DE. Body-mass dependence of age-related deterioration in human muscular function. *J Appl Physiol* 1996; 80: 1149-1155.
159. MIER A, BROPHY C, MOXHAM J, GREEN M. Twitch pressures in the assessment of diaphragm weakness. *Thorax* 1989; 44: 990-996.
160. MILIC-EMILI J, GOTTFRIED SB, ROSSI A. Dynamic hyperinflation: intrinsic PEEP and its ramifications in patients with respiratory failure. In *Update in Intensive Care and Emergency Medicine*. Edited by Vincent JL. New York, Springer-Verlag, 1987; 192-198.
161. MILIC-EMILI J, GUNSTEIN MM. Drive and timing components of ventilation. *Chest* 1976; 70 (Suppl): 131-133.
162. MILIC-EMILI J, PENGELLY LD. Ventilatory effects of mechanical loading. In: *The Respiratory Muscles*. Campbell EJM, Agostoni E, Newsom Davis J, editors. London, Lloyd-Luke. 1970; 271-290.
163. MILIC-EMILI, MEAD J, TURNER J, GLAUSER ME. Improved technique for estimating pleural pressure from esophageal balloons. *J Appl Physiol* 1964; 16: 207-211.
164. MILLER JM, MOXHAM J, GREEN M. The maximal sniff in the assessment of diaphragm function in man. *Clin Sci* 1985; 69: 91-96.
165. MILLS G, KYROUSSIS D, HAMNEGARD C, WRAGG S, POLKEY M, MOXHAM J, GREEN M. Cervical magnetic stimulation of the phrenic nerves in bilateral diaphragm paralysis. *Am J Respir Crit Care Med* 1997; 155: 1565-1569.
166. MILLS G, KYROUSSIS D, HAMNEGARD CH, POLKEY M, GREEN M, MOXHAM J. Bilateral magnetic stimulation of the phrenic nerves from an anterolateral approach. *Am J Respir Crit Care Med* 1996; 154: 1099-1105.
167. MILLS G, KYROUSSIS D, HAMNEGARD CH, WRAGG S, MOXHAM J, GREEN M. Unilateral magnetic stimulation of the phrenic nerve. *Thorax* 1995; 50: 1162-1172.
168. MINH V, DOLAN GF, KORROPKA RF, MOSER KM. Effect of hyperinflation on inspiratory function of the diaphragm. *J Appl Physiol* 1976; 40: 67-73.
169. MITHOEFER JC, KEIGHLEY JF, KARETZKY MS. Response of the arterial PO<sub>2</sub> to oxygen administration in chronic pulmonary disease. *Ann Intern Med* 1971; 74: 328-335.



CONTRIBUTO DOS MÚSCULOS RESPIRATÓRIOS PARA A FISIOPATOLOGIA DA HIPERCÁPNIA  
NA DOENÇA PULMONAR OBSTRUTIVA CRÔNICA ESTABILIZADA/CRISTINA BÁRBARA,  
MIGUEL MOTA CARMO, IOLANDA CORREIA, ROSA SANTOS, ISABEL GONÇALVES,  
CAMILA CANTEIRO, ANTÓNIO RENDAS, RAMIRO ÁVILA.

170. MIZUNO M, SECHER NH. Histochemical characteristics of human expiratory and inspiratory intercostal muscles. *J Appl Physiol* 1989; 67: 592-598.
171. MONTES DE OCA M, CELLI BR. Mouth occlusion pressure, CO<sub>2</sub> response and hypercapnia in severe chronic obstructive pulmonary disease. *Eur Respir J* 1998; 12: 666-671.
172. MORRIS M. J. MADGWICK R. G. et al. Breathing muscle activity during expiration in patients with chronic airflow obstruction. *Eur Respir J*. 1990. 3: 901-909.
173. MORRISON NF, ABOUD RT, RAMADEN F, et al. Comparison of single breath carbon monoxide diffusing capacity and pressure-volume curves in detecting emphysema. *Am Rev Respir Dis* 1989; 139: 1179-1187.
174. MORRISON NJ, RICHARDSON J, DUNN L, PARDY RL. Respiratory muscle performance in normal elderly subjects and patients with COPD. *Chest* 1989; 95: 90-94.
175. MOTA CARMO M, ROXO NEVES P, RENDAS A. Técnicas de avaliação funcional do controlo da ventilação no homem. *Arq Soc Port Patol Repir* 1992; 9: 63-72.
176. MOTA CARMO M. Dispnogénese na estase pulmonar e na limitação crónica do débito aéreo: vias comuns ou mecanismos fisiopatológicos diferentes? Dissertação de Doutoramento em Medicina. Faculdade de Ciências Médicas. 1993.
177. MOURA SM, SANDOVAL PRM, JARDIM JRB, ROCHA AVM, SANTOS ML, NERY LE. O controle e o padrão ventilatório em indivíduos normais e em pacientes com doença pulmonar obstrutiva crónica. *J Pneumol* 1989; 15: 132-138.
178. MOUTAIN R, ZWILLICH C, WEIL J. Hypoventilation in obstructive lung disease. The role of familial factors. *N Engl J Med* 1978; 298: 521-525.
179. MOXHAM J. Respiratory muscle fatigue: mechanisms, evaluation and therapy. *Br J Anaesth* 1990; 65: 43-53.
180. MULVEY DA, ELLIOTT MW, KOULOURIS NG, et al. Sniff esophageal and nasopharyngeal pressure and maximal relaxation rates in patients with respiratory dysfunction. *Am Rev Respir Dis* 1991; 143: 950-953.
181. MULVEY DA, NICKOLAOS G, KOULOURIS G, et al. Maximal relaxation rate of inspiratory muscle can be effort-dependent and reflect the activation of fast-twitch fibers. *Am Rev Respir Dis* 1991; 144: 803-806.
182. MURCIANO D, AUBIER M, BUSSI S, et al. Comparison of esophageal, tracheal, and mouth occlusion pressure in patients with chronic obstructive pulmonary disease during acute respiratory failure. *Am Rev Respir Dis* 1982; 126: 837-841.
183. NAVA S AMBROSINO N, CROTTI P, et al. Recruitment of some respiratory muscles during three maximal inspiratory manoeuvres. *Thorax* 1993; 48: 702-707.
184. NEWELL SZ, MCKENZIE DK, GANDEVIA SC. Inspiratory and skeletal muscle strength and endurance and diaphragmatic activation in patients with chronic airway limitation. *Thorax* 1989; 44: 903-912.
185. NEWMAN SL, ROAD J, BELLEMARE F, CLOZEL JP, LAVIGNE CM, GRASSINO A. Respiratory muscle length measured by sonomicrometry. *J Appl Physiol* 1984; 56: 753-764.
186. NHLBI Workshop Summary: Respiratory muscle fatigue: report of the respiratory muscle fatigue workshop group. *Am Rev Respir Dis* 1990; 142: 474-480.
187. NINANE V, YERNAULT JC, DE TROYER A. Intrinsic PEEP in patients with chronic obstructive pulmonary disease. *Am Rev Respir Dis* 1993; 148: 1037-1042.
188. NINANE V., RYPENS F., YERNAULT J. C., DE TROYER A. Abdominal muscle use during breathing in patients with chronic airflow obstruction. *Am Rev Respir Dis*. 1992. 146: 16-21.
189. OFFICIAL STATEMENT OF THE EUROPEAN RESPIRATORY SOCIETY. Standardized Lung Function Testing: Lung volumes and forced ventilatory flows. *Eur Respir J* 1993; 6 (Suppl 16): 5-40.
190. OFFICIAL STATEMENT OF THE EUROPEAN RESPIRATORY SOCIETY. Standardization of the measurement of transfer factor (Diffusing Capacity). *Eur Respir J* 1993; 6 (Suppl 16): 41-52.
191. OFFICIAL STATEMENT OF THE AMERICAN THORACIC SOCIETY. Pulmonary Rehabilitation - 1999. *Am J Respir Crit Care Med* 1999; 159: 1666-1682.
192. OLIVEN A, SUPINSKI GS, KELSEN SK. Functional adaptation of diaphragm to chronic hyperinflation in emphysematous hamsters. *J Appl Physiol* 1986; 60: 225-231.
193. O'NEILL S, MCCARTHY DS. Postural relief of dyspnoea in severe chronic airflow limitation: relationship to respiratory muscle strength. *Thorax* 1983; 38: 595-600.
194. OROZCO-LEVI M, GEA J, LLORETA JL, FELEZ M, MINGUELLA J, SERRANO S, BROQUETAS JM. Sub cellular adaptation of the human diaphragm in chronic obstructive pulmonary disease. *Eur Respir J* 1999; 13: 371-378.
195. PAROT S, SAUNIER C, GAUTIER H, MILIC-EMILI J, SAOUL P. Breathing pattern in patients with chronic obstructive lung disease. *Am Rev Respir Dis* 1980; 121: 985-991.

196. PENGELLY LD, GREENER J, BROWMER I, LUTERMAN A, MILLIC-EMILI J. Effect of added elastances on the first loaded breath in man. *J Appl Physiol* 1975; 38: 39-43.
197. PENNOCK BE, COTTELL JJ, ROGERS RM. Pulmonary function testing. What is normal? *Arch Intern Med* 1983; 143:2123-2127.
198. PEPE PE, MARINI JJ. Occult positive end-expiratory pressure in mechanically ventilated patients with airflow obstruction: the auto-PEEP effect. *Am Rev Respir Dis* 1982; 126: 166-170.
199. PERKOFF GT, SILBER R, TYLER FM, CARTWRIGHT GE, WINTROBE MM. Myopathy due to the administration of therapeutic amounts of 17-hydroxycorticosteroids. *Am J Med* 1956; 26: 891-898.
200. PETERSON DD, PACK AI, SILAGE DA, FISHMAN AP. Effects of ageing on ventilatory and occlusion pressure response to hypoxia and hypercapnia. *Am Rev Respir Dis* 1981; 124: 387-391.
201. PETROF BJ, LEGARE M, GOLDBERG P, MILIC-EMILI J, GOTTFRIED SB. Continuous positive airway pressure reduces work of breathing and dyspnea during weaning from mechanical ventilator in severe chronic obstructive pulmonary disease. *Am Rev Respir Dis* 1990; 141: 281-289.
202. POLKEY M, GREEN M, MOXHAM J. Measurement of respiratory muscle strength. *Thorax* 1995; 50: 1131-1135.
203. POLKEY MI, HARRIS ML, HUGHES PD, HAMNEGARD CH, LYONS D, GREEN M, MOXHAM J. The contractile properties of the elderly human diaphragm. *Am J Respir Crit Care Med* 1997; 155: 1560-1564.
204. POLKEY MI, KYROUSSIS D, HAMNEGARD CH, MILLS GH, GREEN M, MOXHAM J. Diaphragm Strength in Chronic Obstructive Pulmonary Disease. *Am J Respir Crit Care Med* 1996; 154: 1310-1317.
205. POLKEY MI, KYROUSSIS D, KEILTY C, HAMNEGARD C, MILLS G, GREEN M, MOXHAM J. Exhaustive treadmill exercise does not reduce twitch transdiaphragmatic pressure in patients with COPD. *Am J Respir Crit Care Med* 1995; 152: 959-964.
206. POSTMA DS, VERMEIRE P. The natural history of chronic obstructive pulmonary disease. In *Management of Chronic Obstructive Pulmonary disease*. European Respiratory Monograph. Postma DS, Siafakas NM editors. 1998; 7; Vol 3: 74-83.
207. PREZANT DJ, ALDRICH TK, RICHNER B et al. Effects of long-term continuous respiratory resistive loading on rat diaphragm function and structure. *J Appl Physiol* 1993; 74: 1212-1219.
208. QUANJER PHH (ed). Standardization of lung function test: *Bull Eur Physiopathol Respir* 1983; 19 (suppl 5): 1-95.
209. RAHN H, OTIS AB, CHADWICK LE, FENN WO. The pressure-volume diagram of the thorax and lung. *Am J Physiol* 1946; 146:161-178.
210. RANNELS SR, RANNELS DE, PEGG AE, JEFFERSON LS. Glucocorticoid effects on peptid-chain initiation in skeletal muscle and heart. *Am J Physiol* 1978; E134- E139.
211. RAPER AJ, TAGLIAFERRO-THOMPSON W, SHAPIRO W, PATTERSON JLJ. Scalene and sternomastoid muscle function. *J Appl Physiol* 1966; 21: 497-502.
212. READ DJC. A clinical method for assessing the ventilatory response to carbon dioxide. *Aust Ann Med* 1967; 16: 20-32.
213. RECHTSCHAFFEN A, KALES. A manual of standardized terminology, techniques and scoring systems for sleep stages of human subjects. NIH publication n° 204. National Institute of Neurological Disease and Blindness, Bethesda, Md. 1968.
214. RENDAS AB, GAMBOA T, RAMILO T, BOTELHO AS, BÁRBARA C, MOTA CARMO M. Respiratory muscle function in physically active elderly women. *Archives of Gerontology and Geriatrics* 1996; 22: 123-130.
215. REPORT OF A SEP TASK GROUP. Recommendations for Long Term Oxygen Therapy. *Eur J Resp Dis*. 1989; 2 suppl. 7: 624s-629s.
216. RINGQVIST T. The ventilatory capacity in healthy subjects: an analysis of causal factors with special reference to respiratory forces. *Scand J Clin Lab Invest* 1996; 88: 1-23.
217. ROAD J, LEEVERS AM. Effect of lung inflation on diaphragmatic shortening. *J Appl Physiol* 1988; 65: 2383-2389.
218. ROBIN E, O'NEIL R. The fighter versus the non fighter. *Arch Environm Health* 1963; 7: 125-129.
219. ROCHESTER D. Respiratory muscle weakness, pattern of breathing, and CO<sub>2</sub> retention in chronic obstructive pulmonary disease. *Am Rev Respir Dis* 1991; 143: 901-903.
220. ROCHESTER D., BRAUN N.T. Determinants of maximal inspiratory pressure in chronic obstructive pulmonary disease. *Am Rev Respir Dis* 1985; 132: 42-47.
221. ROCHESTER DF. Respiratory muscle failure and respiratory failure. *Semin Respir Med* 1992; 13: 7-13.
222. ROCHESTER DF. Respiratory muscles and ventilatory failure: 1993 perspective. *Am J Med Sci* 1993; 305 (6): 394-402.

CONTRIBUTO DOS MÚSCULOS RESPIRATÓRIOS PARA A FISIOPATOLOGIA DA HIPERCÁPNIA  
NA DOENÇA PULMONAR OBSTRUTIVA CRÓNICA ESTABILIZADA/CRISTINA BÁRBARA,  
MIGUEL MOTA CARMO, IOLANDA CORREIA, ROSA SANTOS, ISABEL GONÇALVES,  
CAMILA CANTEIRO, ANTÓNIO RENDAS, RAMIRO ÁVILA.

223. ROCHESTER DF. Tests of respiratory muscle function: *Clinics Chest Med* 1988; 249-261.
224. ROCHESTER DF. The diaphragm in COPD: better than expected, but not good enough. *N Engl J Med* 1991; 325: 961-962.
225. RODENSTEIN DO, STANESCU DC. Frequency dependence of plethysmograph volume in healthy and asthmatic subjects. *J Appl Physiol* 1982; 52: 159-165.
226. RODENSTEIN DO, STANESCU DC. Reassessment of lung volume measurement by helium dilution and by body plethysmography in chronic airflow obstruction. *Am Rev Respir Dis* 1982; 126: 1040-1044.
227. ROUSSOS C, MACKLEM PT. The respiratory muscles. *N Engl J Med* 1982; 307: 786-797.
228. ROUSSOS C, MOXHAM J. Respiratory muscle fatigue. In: *The Thorax* (part B) Roussos C, Macklem PT, editors. New York, Marcel Dekker. 1985: 829-870.
229. ROUSSOS C, ZAKYNTINOS S. Ventilatory Failure and respiratory muscles. In: *The Thorax*. Roussos C, Macklem PT, editors. New York, Marcel Dekker. 1995: 2071-2099.
230. ROUSSOS C. Function and fatigue of respiratory muscles. *Chest* 1988; 124S-132S.
231. ROUSSOS C. The failing ventilatory pump. *Lung* 1985; 160: 59-84.
232. ROUSSOS C, MACKLEM PT. Diaphragmatic fatigue in man. *J Appl Physiol: Respirat Environ Exercise Physiol* 1977; 43: 189-197.
233. RUBINSTEIN I, SLUTSKY AS, REBUCK AS, MCCLEAN PA, BOUCHER R, SZEINBERG A, ZAMEL N. Assessment of maximal expiratory pressure in healthy adults. *J Appl Physiol* 1988; 64: 2215-2219.
234. SCANO G, DURANTI R, SPINELLI A, GORINI M, CONTE C, GIGLIOTTI F. Control of breathing in normal subjects and in patients with chronic airflow obstruction. *Bull Eur Physiopathol Respir* 1987; 23: 209-216.
235. SCANO G, SPINELLI A, DURANTI R, GORINI M, GIGLIOTTI F, GOTI P, MILIC-EMILI J. Carbon dioxide responsiveness in COPD patients with and without chronic hypercapnia. *Eur Respir J* 1995; 8: 78-85.
236. SCOTT GC, BURKI NR. The relationship of resting ventilation to mouth ventilation occlusion pressure. *Chest* 1990; 900-906.
237. SCOTT JWM, HOY J. The cross sectional area of diaphragmatic muscle fibers in emphysema measured by an automated image analysis system. *J Pathol* 1976; 120: 121-128.
238. SERGYSELS R, VAN MEERHAECHT A, SCANO G, et al. Respiratory drive during exercise in chronic obstructive lung disease. *Bull Eur Physiopathol Respir* 1981; 17: 755-766.
239. SHANNON R. Reflexes from respiratory muscles and costovertebral joints. In: *Handbook of physiology: the respiratory system*. Vol II. Control of breathing. Part 1. Cherniack NS, Widdicombe JG, editors. Bethesda: American Physiological Society, 1986; 431-437.
240. SHAPIRO SH, ERNST P, GRAY-DONALD K *et al*. Effect of negative pressure ventilation in severe chronic obstructive pulmonary disease. *Lancet* 1992; 340: 1425-1429.
241. SHEAHAN MG, VIGNOS PJ. Experimental corticosteroid myopathy. *Arthritis and Rheumatism* 1969; 12: 491-497.
242. SHORE AS, HUK O, MANNIX S, MARTIN JG. Effect of panting frequency on the plethysmographic determination of thoracic gas volume in chronic obstructive pulmonary disease. *Am Rev Respir Dis* 1983; 54-59.
243. SIAFAKAS NM, VERMEIRE P, PRIDE NB, PAOLETTI P, GIBSON J, HOWARD P, YERNAULT JC, DECRAMER M, HIGENBOTTAM T, POSTMA DS, REES J. ERS - Consensus Statement. Optimal assessment and management of chronic obstructive pulmonary disease (COPD). *Eur Respir J* 1995; 8: 1398-1420.
244. SIMIOWSKI T, DERENNE JPH. Inspiratory muscle testing in stable COPD patients. *Eur Respir J* 1994; 7: 1871-1876.
245. SIMIOWSKI T, FLEURY B, LAUNOIS S, CATHALA HP, BOUCHE P, and DERENNE JP. Cervical magnetic stimulation: a new painless method for bilateral phrenic nerve stimulation in conscious humans. *J Appl Physiol* 1989; 67: 1311-1318.
246. SIMIOWSKI T, GAUTHIER AP, YAN S, MACKLEM PT, BELLEMARE F. Assessment of diaphragm function using mouth pressure twitches in chronic obstructive pulmonary disease patients. *Am Rev Respir Dis* 1993; 147: 850-856.
247. SIMIOWSKI T, YAN S, GAUTHIER AP, MACKLEM PT, BELLEMARE F. Contractile properties of the human diaphragm during chronic hyperinflation. *N Engl J Med* 1991; 325: 917-923.
248. SKATRUD JB, DEMPSEY JA, BHANSALI P, IRVIN C. Determinants of chronic carbon dioxide retention and its correction in humans. *J Clin Invest* 1980; 65: 813-821.
249. SMITH J, BELLEMARE F. Effect of lung volume on *in vivo* contraction characteristics of human diaphragm. *J Appl Physiol* 1987. 62: 1893-1900.

250. SMYTH RJ, CHAPMAN KR, REBUCK AS. Maximal inspiratory and expiratory pressures in adolescents: normal values. *Chest* 1984; 86: 568-572.
251. SORLIJ, GRASSINO A, LORANGE G, MILIC-EMILI J. Control of breathing in patients with chronic obstructive lung disease. *Clin Sci Mol Med* 1978; 54: 295-304.
252. STANDARDS FOR THE DIAGNOSIS AND CARE OF PATIENTS WITH CHRONIC OBSTRUCTIVE PULMONARY DISEASE (COPD) and asthma. American Thoracic Society. *Am J Respir Crit Care Med* 1995; 154: 1-20.
253. STATEMENT OF THE AMERICAN THORACIC SOCIETY AND EUROPEAN RESPIRATORY SOCIETY: Skeletal Muscle Dysfunction in Chronic Obstructive Pulmonary Disease. *Am J Respir Crit Care Med* 1999; 159: S1-S40.
254. STEELE RH, HEARD BE. Size of the diaphragm in chronic bronchitis. *Thorax* 1973; 28: 55-60.
255. SWILCOX PG, EISEN A, WIGGS BJ, PARDY RL. Diaphragmatic relaxation rate after voluntary contractions and uni and bilateral phrenic stimulation. *J Appl Physiol* 1988; 65: 675-682.
256. THURLBECK WM. Diaphragm and body weight in emphysema. *Thorax* 1978; 33: 483-487.
257. TOBIN MJ, CHADHA TS, JENOURI G, BIRCH SJ, GAZEROGLU HB, SACKNER RA. Breathing patterns.2: Diseased subjects. *Chest* 1983; 84: 286-294.
258. TOBIN MJ, LAGHI F. Monitoring of respiratory muscle function. In *Practice of Intensive Care Monitoring*. Tobin MJ, editor. New York, MacGraw-Hill. 1998; 497-544.
259. TULLY K, KOKE K, GARSHICK E, LIEBERMAN SL, TUN CG, BROWN R. Maximal expiratory pressures in spinal cord injury using two mouthpieces. *Chest* 1997; 112: 113-116.
260. ULDRY C, FITTING JW. Maximal values of sniff nasal inspiratory pressure in healthy subjects. *Thorax* 1995; 371-375.
261. ULDRY C, HERITIER F, FITTING JW. Evaluation de la force musculaire inspiratoire par la pression nasale lors du sniff. *Rev Mal Resp* 1996; 13: 479-484.
262. ULDRY C, JANSSENS JP, MURALT B, FITTING JW. Sniff nasal inspiratory pressure in patients with chronic obstructive pulmonary disease. *Eur Respir J* 1997; 10: 1292-1296.
263. VINCENT NJ, KNUDSON R, LEITH DE, MACKLEM PT, MEAD J. Factors influencing pulmonary resistance. *J Appl Physiol* 1970; 29: 236-243.
264. VINCKEN GH, GHEZZO H, COSIO MG. Maximal static respiratory pressures in adults: normal values and their relationship to determinants of respiratory function. *Bull Eur Physiopath Respir* 1987; 23: 435-439.
265. VON EULER C. On the central pattern generator for the basic breathing rhythmicity. *J Appl Physiol* 1983; 55: 1647-1659.
266. WANKE T, FORMANEK D, LAHRMANN H, BRAITH H, WILD M, WAGNER, and ZWICK H. Effects of combined inspiratory muscle and cycle ergometer training on exercise performance in patients with COPD. *Eur Respir J* 1994; 7: 2205-2211.
267. WANKE T, MERKLE M, FORMANEK D, ZIFKO U, WIESELTHALER G, ZEICK H, KLEPETKO W, BURGHUBER OC. Effect of lung transplantation on diaphragmatic function in patients with chronic obstructive pulmonary disease. *Thorax* 1994; 49: 459-464.
268. WANKE T, SCHENZ G, ZWICK H, POPP W, RITSCHKA L, FLICKER M. Dependence of maximal sniff generated mouth and transdiaphragmatic pressures on lung volume. *Thorax* 1990; 45: 352-355.
269. WARD ME, PAIVA M, MACKLEM PT. Vector analysis in partitioning of inspiratory muscle action in dogs. *Eur Respir J* 1992; 5: 219-227.
270. WEINBERGER SE, SCHWARTZSTEIN RM, WEISS JW. Hypercapnia. *N Engl J Med* 1989; 321: 1223-1231.
271. WEST JB. Causes of carbon dioxide retention in lung disease. *N Engl J Med* 1971; 1232-1236.
272. WHITELAW WA, DERENNE JP, MILIC-EMILI J. Occlusion pressure as a measure of respiratory center output in conscious man. *Respir Physiol* 1975; 23: 181-199.
273. WHITELAW WA, DERENNE JP. Control of respiration in acute respiratory failure in chronic obstructive pulmonary disease. In *Acute Respiratory Failure in Chronic Obstructive Pulmonary Disease*. Whitelaw WA, Derenne JP, Similowski T, editors. New York, Marcel Dekker. 1996; 129-226.
274. WIJKSTRA PJ, VAN DER MARK TW, BOEZEN M et al. Peak inspiratory mouth pressure in healthy subjects and in patients with COPD. *Chest* 1995; 107: 652-656.
275. WILSON SH, COOKE NT, EDWARDS RHT, SPIRO SG. Predicted normal values for maximal respiratory pressures in caucasian adults and children. *Thorax* 1984; 39: 535-538.
276. WRAGG S, AQUILINA R, MORAN J, RIDDING M, HAMNEGARD C, FEARN T, GREEN M, and MOXHAM J. Comparison of cervical magnetic stimulation and bilateral percutaneous electrical stimulation of the phrenic nerves in normal subjects. *Eur Respir J* 1994; 7: 1788-1792.



CONTRIBUTO DOS MÚSCULOS RESPIRATÓRIOS PARA A FISIOPATOLOGIA DA HIPERCÁPNIA  
NA DOENÇA PULMONAR OBSTRUTIVA CRÓNICA ESTABILIZADA/CRISTINA BÁRBARA,  
MIGUEL MOTA CARMO, IOLANDA CORREIA, ROSA SANTOS, ISABEL GONÇALVES,  
CAMILA CANTEIRO, ANTÓNIO RENDAS, RAMIRO ÁVILA.

277. WRAGG S, HAMNEGARD CH, ROAD J , et al. Potentiation of diaphragmatic twitch after voluntary contraction in normal subjects. *Thorax* 1994; 49: 1234-1237.
278. YOUNES M, REMMERS J. Control of tidal volume and respiratory frequency. In *Control of Breathing*. Hornbein T, editor. New York, Marcel Dekker. 1981; 617-667.
279. YOUNES M, RIDDLE W POLACHECK. A model for the relation between respiratory neural and mechanical outputs. III. Experimental validation. *J Appl Physiol* 1981; 51: 990 - 1001.
280. YOUNES M, RIDDLE W. A model for the relation between respiratory neural and mechanical outputs. I. Theory. *J Appl Physiol* 1981; 51: 979-989.
281. YOUNG T. The occurrence of sleep-disordered breathing among middle-aged adults. *N Engl J Med* 1993; 328:1230-1235.
282. ZOCCHI L, FITTING JW, MAJANI U, FRACCHIA C, RAMPULLA C, GRASSINO A. Effect of pressure and timing of contraction on human rib cage muscle fatigue. *Am Rev Respir Dis* 1993; 147: 857-864.